



Consiliul  
Uniunii Europene

Bruxelles, 6 iunie 2018  
(OR. en)

9620/18  
ADD 1

---

---

**Dosar interinstituțional:  
2018/0203 (COD)**

---

---

JUSTCIV 132  
EJUSTICE 65  
COMER 50  
CODEC 931  
IA 166

### NOTĂ DE ÎNSOȚIRE

---

Sursă:	Secretar general al Comisiei Europene, sub semnătura dlui Jordi AYET PUIGARNAU, director
Data primirii:	31 mai 2018
Destinatar:	DI Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Secretarul General al Consiliului Uniunii Europene
Nr. doc. Csie:	SWD(2018) 284 final
Subiect:	DOCUMENT DE LUCRU AL SERVICIILOR COMISIEI REZUMATUL EVALUĂRII IMPACTULUI care însoțește documentul Propunere de REGULAMENT AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1206/2001 al Consiliului din 28 mai 2001 privind cooperarea între instanțele statelor membre în domeniul obținerii de probe în materie civilă sau comercială

---

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul SWD(2018) 284 final.

---

Anexă: SWD(2018) 284 final



Bruxelles, 31.5.2018  
SWD(2018) 284 final

**DOCUMENT DE LUCRU AL SERVICIILOR COMISIEI**

**REZUMATUL EVALUĂRII IMPACTULUI**

*care însoțește documentul*

**Propunere de**

**REGULAMENT AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI**

**de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1206/2001 al Consiliului din 28 mai 2001  
privind cooperarea între instanțele statelor membre în domeniul obținerii de probe  
în materie civilă sau comercială**

{COM(2018) 378 final} - {SEC(2018) 271 final} - {SWD(2018) 285 final}

## Rezumat

### Evaluarea impactului privind

#### Propunerea de

#### REGULAMENT AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI

de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1206/2001 al Consiliului din 28 mai 2001 privind cooperarea între instanțele statelor membre în domeniul obținerii de probe în materie civilă sau comercială

### A. Necesitatea adoptării de măsuri

#### De ce? Care este problema abordată?

Regulamentul instituie un sistem la nivelul UE de transmitere și soluționare directă și rapidă, între instanțe, a cererilor privind obținerea de probe în materie civilă și comercială. Acesta stabilește, de asemenea, criterii precise privind forma și conținutul acestor cereri. În special, regulamentul a înlocuit sistemul greoi utilizat de statele membre în temeiul unei Convenții de la Haga cu un sistem modern de comunicare directă între instanțe (trimiterea cererilor și trimiterea înapoi a probelor obținute). În prezent, numărul anual al procedurilor judiciare civile și comerciale cu implicații transfrontaliere este de aproximativ 3,4 milioane. În multe dintre aceste cazuri, obținerea de probe este extrem de importantă pentru administrarea corespunzătoare a justiției.

În prezent, contactele dintre organismele desemnate de regulamentul au loc, în continuare, aproape exclusiv pe suport de hârtie, ceea ce are efecte negative în termeni de costuri și eficacitate. În plus, videoconferința este utilizată în mod sporadic pentru a audia persoane aflate într-un alt stat membru. Această inițiativă abordează necesitatea actualizării legislației și a utilizării tehnologiei moderne în cadrul obținerii transfrontaliere de probe. În același timp, inițiativa abordează câteva lacune ale regulamentului, evidențiate în evaluarea funcționării acestuia. Aceste lacune conduc la trei categorii principale de probleme:

- întârzieri și costuri pentru cetățeni, întreprinderi și statele membre;
- deficiențe în ceea ce privește protejarea drepturilor procedurale și
- complexitate și insecuritate juridică.

Al treilea punct include ambiguitatea unor termeni de bază nedefiniți în regulamentul și lipsa de claritate care rezultă din caracterul facultativ al regulamentului, care se aplică împreună cu legislația națională.

Părțile interesate afectate sunt cetățenii și întreprinderile, în calitate de părți la procedurile judiciare, autoritățile publice și judiciare ale statelor membre și profesioniștii din domeniul juridic (în special judecătorii și avocații).

Această inițiativă este strâns legată de inițiativa privind notificarea și comunicarea în statele membre a actelor judiciare și extrajudiciare în materie civilă sau comercială („notificarea sau comunicarea actelor”), reglementate prin Regulamentul (CE) nr. 1393/2007. Cele două inițiative sunt strâns legate de prioritatea generală a Comisiei privind digitalizarea și e-justiția și urmează exemplul activităților paralele din domeniul justiției penale (probele electronice) în vederea creării unor condiții de concurență echitabile în domeniile justiției civile și penale. Ele se bazează și beneficiază de rezultatele și standardele juridice existente la nivelul UE cum ar fi e-CODEX și Regulamentul e-IDAS.

#### Ce se așteaptă de la această inițiativă?

Obiectivul de politică al prezentei inițiative este de a îmbunătăți buna funcționare a spațiului de libertate, securitate și justiție și a pieței interne. Acest lucru urmează să fie realizat prin îmbunătățirea eficacității și a celerității procedurilor judiciare și prin asigurarea unei administrări corespunzătoare a justiției în cazurile cu implicații transfrontaliere. Mai precis, inițiativa va realiza acest obiectiv prin adaptarea legislației la evoluțiile tehnice, valorificarea digitalizării și utilizarea videoconferinței. Inițiativa va spori securitatea juridică prin clarificarea: (1) anumitor concepte de bază și (2) a relației dintre regulamentul și legislația națională. Acest lucru va contribui la evitarea întârzierilor și a costurilor nejustificate pentru cetățeni, întreprinderi și administrațiile publice și la soluționarea deficiențelor în materie de protecție a drepturilor procedurale ale părților.

#### Care este valoarea adăugată a acțiunii la nivelul UE?

Inițiativa are o valoare adăugată evidentă la nivelul UE, deoarece aceasta va îmbunătăți eficacitatea și rapiditatea procedurilor judiciare prin simplificarea și accelerarea mecanismelor de cooperare pentru obținerea

probelor. Acest lucru va îmbunătăți administrarea justiției în cazurile cu implicații transfrontaliere. Prin însăși natura sa, cooperarea între statele membre cu privire la obținerea transfrontalieră de probe nu poate fi reglementată în mod eficace de către statele membre acționând în mod individual.

## B. Soluții

### Ce opțiuni de politică legislative și nelegislative au fost luate în considerare? Există sau nu o opțiune preferată? De ce?

Au fost luate în considerare o serie de opțiuni, de la măsuri fără caracter legislativ la măsuri legislative la diferite niveluri de ambiție.

Opțiunea preferată este un pachet de politici care include o serie de măsuri:

- utilizarea componentei de livrare electronică (e-CODEX) drept canal implicit pentru comunicarea electronică și schimbul de documente;
- promovarea unor mijloace moderne de obținere a probelor (de exemplu videoconferința, conferința telefonică și alte mijloace de comunicare la distanță) ca abordare implicită în cazul în care o persoană trebuie să fie audiată în alt stat membru, asigurând totodată o flexibilitate (prin intermediul unor posibile excepții, printre altele, în funcție de disponibilitatea echipamentelor în instanță) și stimulente adecvate (prin finanțarea unor proiecte naționale) pentru a le permite statelor membre să doteze instanțele cu echipamente pentru videoconferințe;
- îndepărtarea obstacolelor juridice din calea acceptării probelor electronice (digitale);
- sporirea securității juridice prin includerea în regulament a unor mijloace suplimentare de obținere transfrontalieră a probelor (mijloace care, în prezent, sunt utilizate frecvent în afara domeniului său de aplicare), inclusiv a obținerii de probe prin intermediul agenților diplomatici sau al funcționarilor consulari;
- soluționarea interpretărilor divergente ale noțiunii de „instanță”, prin înlocuirea acesteia cu o definiție generală a noțiunii de „autoritate judiciară”;
- comunicarea importanței unor standarde uniforme prevăzute de regulament (proceduri raționalizate, standarde egale în ceea ce privește protecția drepturilor părților implicate);
- punerea la dispoziția instanțelor competente a unor bune practici, pentru a le ajuta să aplice procedurile în mod corespunzător și fără întârziere și
- sporirea gradului de conștientizare a instanțelor și a altor profesioniști din domeniul juridic cu privire la canalul direct pentru obținerea de probe în temeiul regulamentului.

### Cine sunt susținătorii fiecărei opțiuni?

Părțile interesate au fost întrebate despre implicarea lor în procedurile judiciare transfrontaliere și preferințele lor. 73 % dintre părțile interesate au fost implicate în proceduri judiciare transfrontaliere, în timp ce 20 % aplicaseră până la data respectivă Regulamentul (CE) nr. 1206/2001. În special, 65 % dintre respondenții la consultarea publică fie sprijină cu fermitate, fie tind să sprijine utilizarea unor mijloace moderne pentru obținerea de probe cum ar fi videoconferința (în locul citației personale la o instanță străină). Majoritatea au fost de acord că videoconferințele reprezintă tendința în procedurile transfrontaliere, prin urmare ar trebui să se elaboreze standarde europene pentru a se asigura că audierea este cât mai autentică posibil. Digitalizarea a fost sprijinită într-o măsură foarte mare: practic, a existat un consens cu privire la faptul că autoritățile/agențiile implicate în cooperarea judiciară transfrontalieră în materie civilă ar trebui să utilizeze automat comunicarea electronică, 61 % din respondenți fiind de acord cu această afirmație, iar 39 % tinzând să fie de acord. A existat, de asemenea, un sprijin larg pentru extinderea definiției termenului „instanță”.

## C. Impactul opțiunii preferate

### Care sunt beneficiile opțiunii preferate (sau ale opțiunilor principale, dacă nu există o opțiune preferată)?

Pachetul de politici preferat ar îmbunătăți eficacitatea și securitatea juridică și ar reduce întârzierile și costurile pentru părțile implicate în cazurile în care obținerea probelor se desfășoară la nivel transfrontalier. Mai precis, utilizarea mijloacelor electronice de comunicare și a videoconferinței pentru mecanismele instituite în temeiul regulamentului ar spori eficacitatea acestora. Investițiile în infrastructura și procesele tehnice ar trebui să permită sporirea eficacității procedurilor judiciare și reducerea costurilor. O serie de clarificări și completări (de exemplu, definirea unor canale suplimentare pentru obținerea de probe și clarificarea conceptelor de „instanță” și

„obținerea de probe”), precum și noi materiale de sensibilizare și de orientare ar spori securitatea juridică. Eficacitatea procedurilor judiciare transfrontaliere s-ar îmbunătăți, ceea ce ar reduce sarcina pentru cetățeni și întreprinderi. Clarificările, campaniile de sensibilizare și orientările suplimentare ar contribui la reducerea întârzierilor. Măsura ar îmbunătăți accesul la justiție și protecția drepturilor părților, pe de o parte pentru că se va înregistra o reducere a întârzierilor, iar, pe de altă parte, deoarece se așteaptă să crească numărul de cazuri în care se aplică regulamentul. În general, se așteaptă ca întreprinderile și cetățenii să beneficieze de pachetul de măsuri, în special sub formă de beneficii nepecuniare, cum ar fi îmbunătățirea accesului la justiție, libertatea de alegere (alegerea mijloacelor celor mai convenabile de obținere transfrontalieră a probelor) și presiunea redusă legată de procedurile judiciare.

**Care sunt costurile opțiunii preferate (sau ale opțiunilor principale, dacă nu există o opțiune preferată)?**

Pachetul de politici ar trebui să genereze beneficii pentru cetățenii și întreprinderile implicate în proceduri transfrontaliere. Un grad mai mare de securitate juridică și proceduri mai rapide și mai puțin costisitoare ar putea încuraja cetățenii și întreprinderile să se implice în tranzacții transfrontaliere, sporind astfel schimburile comerciale transfrontaliere și îmbunătățind funcționarea pieței interne. Utilizarea e-CODEX și a videoconferinței ar genera anumite costuri pentru statele membre, dar aceste costuri sunt punctuale, în timp ce beneficiile sunt permanente și generează economii de costuri (de exemplu, costurile aferente audierii unui martor prin videoconferință sunt mai mici decât cele aferente audierii în persoană). De asemenea, costurile care se referă în mod specific la prezentul regulament vor fi atenuate prin digitalizarea mai avansată a sistemului judiciar, în ansamblul său. În general, beneficiile ar depăși în mod clar costurile. Întreprinderile ar beneficia de îmbunătățiri în calitate de părți la procedurile judiciare; celelalte efecte ar fi relativ neutre.

**Care va fi impactul asupra societăților, IMM-urilor și microîntreprinderilor?**

Pachetul de politici preferat ar aduce beneficii pentru întreprinderile implicate în proceduri judiciare transfrontaliere, cu o securitate juridică sporită în ceea ce privește funcționarea adecvată a procedurilor transfrontaliere, precum și proceduri mai rapide și mai puțin costisitoare. Pentru întreprinderile implicate în tipuri de activități relevante pentru obținerea de probe, veniturile pot varia în funcție de tipurile de activitate: prestatorii de servicii de consultanță informatică și furnizorii de internet și servicii de telecomunicații ar avea de câștigat, în timp ce ar putea fi mai puțină nevoie de comunicarea prin poștă în cazul în care aceasta este înlocuită de comunicarea electronică. Cu toate acestea, se preconizează că impactul economic general asupra prestatorilor de servicii va rămâne neutru, întrucât se așteaptă ca impactul negativ asupra diferitelor tipuri de întreprinderi să fie identic cu cel pozitiv, dar vor exista câștiguri în materie de eficiență în ceea ce privește procedurile ca atare.

**Va exista un impact semnificativ asupra bugetelor și a administrațiilor naționale?**

Pachetul propus nu va impune costuri semnificative asupra administrațiilor naționale și, în același timp, va facilita realizarea de economii. Se așteaptă ca autoritățile publice ale statelor membre să beneficieze de costuri mai mici în ceea ce privește serviciile poștale și sarcinile administrative, de o economie de timp datorată unor proceduri judiciare mai eficiente și de o reducere a sarcinilor administrative și a costurilor cu forța de muncă. Introducerea e-CODEX, organizarea de videoconferințe și utilizarea altor mijloace de comunicare la distanță ar genera unele costuri, dar, pe de altă parte, ar reduce costurile legate de serviciile poștale în viitor. În plus, unele costuri vor fi partajate de Comisia Europeană și statele membre, de exemplu prin cofinanțare.

**Vor exista și alte efecte semnificative?**

Pachetul propus ar avea un impact pozitiv asupra cooperării judiciare și ar spori încrederea reciprocă între statele membre. Prin intermediul e-justiției, acesta ar oferi cunoștințe cu privire la metodele și costurile relevante pentru a asigura proceduri rapide și eficiente de obținere transfrontalieră de probe. Aceasta ar îmbunătăți securitatea juridică și accesul la justiție prin consolidarea drepturilor procedurale ale părților. În plus, aceasta ar răspunde necesității de modernizare a administrației publice (inclusiv a instanțelor), de realizare a interoperabilității transfrontaliere și de facilitare a interacțiunii cu cetățenii, în conformitate cu strategia privind piața unică digitală și strategia de e-guvernare.

**D. Acțiuni subsecvente**

**Când va fi revizuită politica?**

Impactul inițiativei propuse va fi evaluat în cadrul unui raport redactat de Comisie după 5 ani de la intrarea în vigoare a actului modificat.